



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/2000/112
E/CN.4/S-5/5
6 November 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

**ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ
О РАБОТЕ ПЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ КОМИССИИ**

(Женева, 17-19 октября 2000 года)

GE. 00-15711 (R)

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Государство, не являющееся членом Комиссии, может представлять предложения в соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. Список участников содержится в приложении II к настоящему докладу.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. Проект решения, рекомендованный для принятия Экономическим и Социальным Советом.....		4
II. Резолюция, принятая Комиссией на ее пятой специальной сессии.....		5
III. Организация работы сессии	1 – 19	8
A. Открытие и продолжительность сессии	6 – 7	9
B. Участники	8	9
C. Должностные лица.....	9	10
D. Повестка дня.....	10 – 11	10
E. Организация работы	12 – 16	10
F. Резолюция и документация.....	17 – 18	11
G. Заключительные замечания	19	12
IV. Письмо Постоянного представителя Алжира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 октября 2000 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	20 – 40	12
V. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе пятой специальной сессии	41	16

Приложения

I. Повестка дня	17
II. Участники	18
III. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюции S-5/1, принятой Комиссией на ее пятой специальной сессии	27
IV. Перечень документов, представленных на рассмотрение пятой специальной сессии Комиссии	28

I. Проект решения, рекомендованный для принятия Экономическим и Социальным Советом

Серьезные и массовые нарушения Израилем прав человека палестинского народа

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию S-5/1 Комиссии по правам человека от 19 октября 2000 года, одобряет решения Комиссии:

- a) создать в срочном порядке комиссию по расследованию положения в области прав человека, членский состав которой должен основываться на принципах независимости и объективности, для сбора и компилирования информации о нарушениях прав человека и деяниях, представляющих собой серьезные нарушения международного гуманитарного права Израилем как оккупирующей державой на оккупированных палестинских территориях, и представить Комиссии свои выводы и рекомендации с целью предотвращения повторения недавних нарушений прав человека;
- b) просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека срочно посетить оккупированные палестинские территории для проверки фактов нарушений прав человека палестинского народа Израилем как оккупирующей державой, способствовать деятельности механизмов Комиссии в деле осуществления настоящей резолюции, информировать Комиссию о развитии событий и представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии и, на промежуточной основе, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;
- c) просить Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях, Представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, Специального докладчика по вопросу о пытках, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости, Специального докладчика по вопросу о расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище и Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям незамедлительно совершить поездки на оккупированные палестинские территории и представить свои выводы Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии и, на промежуточной основе, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии.

II. Резолюция, принятая Комиссией на ее пятой специальной сессии

S-5/1 Серьезные и массовые нарушения Израилем прав человека палестинского народа

Комиссия по правам человека,

собравшись на специальную сессию,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и различными положениями Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 476 (1980) от 30 июня 1980 года, 478 (1980) от 20 августа 1980 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года и 1073 (1996) от 28 сентября 1996 года, а также принимая к сведению резолюцию 1322 (2000) Совета от 7 октября 2000 года,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции по вопросу о положении в области прав человека на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, последней из которых была резолюция 2000/6 от 17 апреля 2000 года,

принимая к сведению доклад Специального докладчика г-на Джорджо Джакомелли (E/CN.4/S-5/3) от 17 октября 2000 года, касающийся миссии, которую он осуществил в соответствии с резолюцией 1993/2 А Комиссии от 19 февраля 1993 года,

осуждая провокационный визит в Аль-Харам аш-Шариф 28 сентября 2000 года Ариэля Шарона, лидера партии "Ликуд", вызвавший трагические события в оккупированном Восточном Иерусалиме и на других оккупированных палестинских территориях, вследствие которых многие гражданские лица из числа палестинцев погибли или получили ранения,

будучи глубоко обеспокоена широкомасштабными, систематическими и грубыми нарушениями прав человека, совершенными Израилем как оккупирующей державой, в частности массовыми убийствами и коллективными наказаниями, такими, как разрушения жилищ и блокирование палестинских территорий, мерами, которые являются

военными преступлениями, вопиющими нарушениями международного гуманитарного права и преступлениями против человечности,

принимая к сведению принципы международного права и международного гуманитарного права, в особенности Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и Дополнительный протокол I 1977 года к Женевским конвенциям, а также Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка от 1990 года, где указывается, в частности, что такие должностные лица должны, в частности, "сводить к минимуму возможность причинения ущерба и нанесения ранений и охранять человеческую жизнь" и "обеспечивать, чтобы огнестрельное оружие применялось лишь в надлежащих обстоятельствах и таким образом, чтобы можно было бы уменьшить опасность причинения чрезмерного ущерба",

учитывая результаты встречи на высшем уровне в Шарм эш-Шейхе 17 октября 2000 года,

1. *решительно осуждает* несоразмерное и избирательное применение силы Израилем как оккупирующей державой в нарушение норм международного гуманитарного права против невинных и безоружных палестинских гражданских лиц, в результате которого на оккупированных территориях погибли сто двадцать гражданских лиц, включая большое число детей, что представляет собой вопиющее и серьезное нарушение права на жизнь, а также является военным преступлением и преступлением против человечности;
2. *призывает* Израиль как оккупирующую державу немедленно положить конец любому применению силы против безоружных гражданских лиц и неукоснительно соблюдать свои правовые обязательства и обязанности в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны;
3. *призывает также* международное сообщество незамедлительно принять эффективные меры для обеспечения прекращения насилия со стороны Израиля как оккупирующей державы и положить конец непрекращающимся нарушениям прав человека палестинского народа на оккупированных территориях;
4. *утверждает*, что сама по себе израильская военная оккупация представляет собой серьезное нарушение прав палестинского народа;

5. *утверждает также*, что намеренное и систематическое убийство гражданских лиц и детей израильскими оккупационными властями представляет собой вопиющее и грубое нарушение права на жизнь и является также преступлением против человечности;

6. *постановляет*:

а) создать в срочном порядке комиссию по расследованию положения в области прав человека, членский состав которой должен основываться на принципах независимости и объективности, для сбора и компилирования информации о нарушениях прав человека и деяниях, представляющих собой серьезные нарушения международного гуманитарного права Израилем как оккупирующей державой на оккупированных палестинских территориях, и представить Комиссии свои выводы и рекомендации с целью предотвращения повторения недавних нарушений прав человека;

б) просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека срочно посетить оккупированные палестинские территории для проверки фактов нарушений прав человека палестинского народа Израилем как оккупирующей державой, способствовать деятельности механизмов Комиссии в деле осуществления настоящей резолюции, информировать Комиссию о развитии событий и представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии и, на промежуточной основе, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

с) просить Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях, Представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, Специального докладчика по вопросу о пытках, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости, Специального докладчика по вопросу о расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище и Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям незамедлительно совершить поездки на оккупированные палестинские территории и представить свои выводы Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии и, на промежуточной основе, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

d) просить Верховного комиссара довести настоящую резолюцию до сведения правительства Израиля и всех других правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, обеспечить как можно более широкое распространение текста настоящей резолюции и представить Комиссии на ее следующей сессии доклад о ходе ее осуществления правительством Израиля;

7. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту 8 своей предварительной повестки дня в качестве одного из первоочередных вопросов;

8. *просит* Экономический и Социальный Совет в срочном порядке провести заседание с целью принятия мер по предложениям, содержащимся в настоящей резолюции.

*6-е заседание
19 октября 2000 года*

[Принята поименным голосованием 19 голосами против 16 при 17 воздержавшихся.
См. главу IV.]

III. Организация работы сессии

1. В своей резолюции 1990/48 от 25 мая 1990 года Экономический и Социальный Совет уполномочил Комиссию по правам человека в исключительных случаях проводить заседания в период между ее очередными сессиями, если такое решение будет принято большинством государств-членов Комиссии.

2. Экономический и Социальный Совет своим решением 1993/286 от 28 июля 1993 года принял на своей основной сессии "Процедуру созыва специальных сессий Комиссии по правам человека".

3. В своем письме от 3 октября 2000 года, адресованному Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Постоянный представитель Алжира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от имени Совета постоянных представителей арабских государств при Отделении, являющихся членами Лиги арабских государств, просил созвать специальную сессию Комиссии "с целью

обсуждения вопроса о грубых и массовых нарушениях прав человека палестинского народа Израилем как оккупирующей державой".

4. В соответствии с решением 1993/286 Экономического и Социального Совета вербальной нотой от 4 октября 2000 года государствам-членам Комиссии было предложено высказать свои мнения относительно просьбы правительства Алжира с целью определения того, поддерживает ли большинство членов Комиссии проведение специальной сессии. К установленному предельному сроку, т.е. к 10 октября 2000 года, о своем согласии заявили следующие государства-члены Комиссии: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Гватемала, Германия, Замбия, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Катар, Китай, Колумбия, Куба, Латвия, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Непал, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Конго, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тунис, Филиппины, Франция, Чешская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор и Япония.

5. Поскольку большинство государств-членов выразили свое согласие, Верховный комиссар созвала пятую специальную сессию Комиссии на 17-19 октября 2000 года.

А. Открытие и продолжительность сессии

6. Комиссия провела свою пятую специальную сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 17-19 октября 2000 года. В ходе сессии Комиссия провела шесть заседаний (E/CN.4/S-5/SR.1-6)¹.

7. Пятую специальную сессию открыл Председатель Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии г-н Шамбху Рам Симкхада (Непал).

В. Участники

8. На сессии присутствовали представители государств-членов Комиссии, наблюдатели от других государств-членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, и Палестины, а также представители органов и

¹ В краткие отчеты о каждом заседании могут вноситься исправления. Отчеты считаются окончательными после выпуска сводного документа (E/CN.4/S-5/SR.1-6/Corrigendum), включающего перечень всех исправлений.

специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, региональных межправительственных организаций, наблюдатели от других структур и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении II к настоящему докладу.

С. Должностные лица

9. На своей пятьдесят шестой сессии Комиссия избрала следующих должностных лиц, которые выступали в качестве должностных лиц также и пятой специальной сессии Комиссии:

<i>Председатель:</i>	г-н Шамбху Рам Симкхада (Непал)
<i>Заместители Председателя:</i>	г-н Ибрагим Миргани Ибрагим (Судан) г-н Кшиштоф Якубовский (Польша) г-н Виктор Родригес Седеньо (Венесуэла)
<i>Докладчик:</i>	г-жа Мари Жерве-Видрикер (Канада)

Д. Повестка дня

10. На своем 1-м заседании 17 октября 2000 года на рассмотрение Комиссии была представлена предварительная повестка дня пятой специальной сессии (E/CN.4/S-5/1 и Add.1), подготовленная в соответствии с правилом 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

11. Повестка дня была принята без голосования. Принятый текст см. в приложении I к настоящему докладу.

Е. Организация работы

12. На своем 1-м заседании Комиссия рассмотрела вопросы организации своей работы.

13. Комиссия согласилась с рекомендацией своих должностных лиц относительно ограничения частоты и продолжительности выступлений. Выступления членов Комиссии и всех наблюдателей, включая государства, международные организации, другие структуры и неправительственные организации, были ограничены одним выступлением продолжительностью 10 минут. В случае совместных выступлений государств или

неправительственных организаций было решено предоставлять ораторам, в разумных пределах, большее время. Если после коллективного выступления, превышающего 10 мин., какие-либо государства пожелают вновь взять слово, то время их выступления будет сокращено в два раза по сравнению с обычным выступлением. Однако если коллективное заявление не будет превышать 10 мин., то те государства, которые пожелают вновь взять слово, могут использовать обычно предоставляемое им время максимальной продолжительностью до 10 минут.

14. Следуя практике, установившейся в ходе ее предыдущих специальных сессий, Комиссия отказалась от требования, содержащегося в правиле 52 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, которое предусматривает, что предложения и поправки по существу вопроса обсуждаются или ставятся на голосование не ранее чем за 24 часа после распространения экземпляров среди всех ее членов.

15. Комиссия согласилась с рекомендацией относительно того, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются для каждой делегации на все время сессии двумя выступлениями, первое продолжительностью 5 мин., а второе по 3 минуты.

16. Комиссия также приняла рекомендацию о том, что все другие правила и практика Комиссии, касающиеся порядка ведения заседаний, будут применяться в обычном порядке.

Е. Резолюция и документация

17. Резолюция S-5/1, принятая Комиссией на ее пятой специальной сессии, воспроизводится в главе II настоящего доклада. Проект решения для принятия мер Экономическим и Социальным Советом излагается в главе I.

18. В приложении III настоящего доклада содержится заявление об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам резолюции S-5/1. В приложении IV приводится перечень документов, выпущенных для этой сессии Комиссии.

G. Заключительные замечания

19. На 6-м заседании 19 октября 2000 года с заключительными замечаниями выступили следующие ораторы:

- а) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон;
- б) Председатель пятой специальной сессии Комиссии г-н Шамбху Рам Симкхада.

IV. Письмо Постоянного представителя Алжира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 октября 2000 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

20. Комиссия рассмотрела пункт 3 повестки дня на своих 1-6 заседаниях 17-19 октября 2000 года.

21. На 1-м заседании 17 октября 2000 года с заявлением выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон.

22. Также на 1-м заседании Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года, г-н Джорджо Джакомелли выступил с заявлением, представив свой доклад о проведенной им миссии (E/CN.4/S-5/3).

23. На том же заседании представитель Туниса (от имени Лиги арабских государств) сделал заявление по поводу просьбы, содержащейся в письме Постоянного представителя Алжира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 октября 2000 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/S-5/2).

24. В ходе общих прений по пункту 3 с заявлениями² выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (3), Бангладеш (1), Ботсвана (3), Бразилия (3), Венесуэла (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна) (3), Гватемала (3), Индия (3), Индонезия (от имени Группы азиатских государств (1) и от собственного имени (2)), Канада (3), Катар (3), Китай (1), Куба (1), Латвия (3), Марокко (3), Нигер (3), Нигерия (от имени Группы африканских государств) (4), Норвегия (4), Пакистан (4), Республика Корея (3), Российская Федерация (4), Сальвадор (4), Сенегал (1), Соединенные Штаты Америки (1), Судан (3), Тунис (3), Франция (от имени Европейского союза и присоединившихся к этому заявлению Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Турции и Чешской Республики) (3), Чили (3), Шри-Ланка (2), Эквадор (3), Япония (2).

25. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от следующих стран: Австралия (2), Алжир (1), Бахрейн (3), Белиз (4), Бруней-Даруссалам (4), Вьетнам (4), Гвинея (4), Египет (2), Израиль (1, 2 и 3), Иордания (3), Ирак (1), Иран (Исламская Республика) (3), Йемен (3), Корейская Народно-Демократическая Республика (4), Кувейт (1), Ливан (3), Ливийская Арабская Джамахирия (3), Мавритания (4), Малайзия (от имени организации Исламская конференция (1) и от собственного имени (4)), Новая Зеландия (4), Объединенные Арабские Эмираты (2), Оман (3), Саудовская Аравия (1), Сирийская Арабская Республика (1), Турция (3), Южная Африка (4).

26. С заявлениями выступил наблюдатель от Палестины (1 и 3).

27. С заявлениями также выступили наблюдатели от Святейшего Престола (3) и Швейцарии (1).

28. Заявления были сделаны наблюдателями от Лиги арабских государств (4) и организации Исламская Конференция (3).

29. С заявлением также выступил представитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (4).

30. Комиссия также заслушала заявления, сделанные наблюдателями от следующих неправительственных организаций: Африканская комиссия по поощрению здравоохранения и прав человека (4), Ассоциация Аль-Хак - "Право на службе

² Цифра в скобках после названия государства или организации указывает, на каком заседании было сделано заявление.

человека" (4), Американский еврейский комитет (2), "Международная амнистия" (2), Арабская организация по правам человека (2), Ассоциация всемирного просвещения (2), Каирский институт по исследованию вопросов прав человека (2), Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей (2), Всеобщая федерация арабских женщин (2), Гражданская ассоциация малолетних матерей (2), Международная коалиция "Хабитат" (4), Движение индейцев "Тупак Амару" (4), Международная комиссия юристов (2), Международная федерация лиг защиты прав человека (2), Международная лига за права и освобождение народов (4), Международная организация "Католическая студенческая молодежь" (4), организация "Север-Юг XXI" (2), Союз арабских юристов (2), Международная организация противников войны (2), Международная лига женщин за мир и свободу (2), Всемирный еврейский конгресс (совместное заявление с Международной ассоциацией еврейских адвокатов и юристов) (2), Всемирная федерация демократической молодежи (4), Всемирная организация против пыток (2), Всемирный союз за прогрессивный иудаизм (4).

31. С заявлениями, в порядке осуществления права, эквивалентному праву на ответ, выступили наблюдатели от Израиля (4) и Ливана (4).

Серьезные и массовые нарушения Израилем прав человека палестинского народа

32. На 5-м заседании 19 октября 2000 года представитель Туниса внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/S-5/L.2/Rev.1, авторами которого являлись Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Египет, Индонезия, Иордания, Йемен, Катар, Китай, Куба, Кувейт, Ливан, Мавритания, Малайзия, Марокко, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палестина, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Тунис и Турция.

33. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, поддержанной представителями Венесуэлы и Туниса, Председатель отложил рассмотрение данного проекта резолюции.

34. В тот же день на 6-м заседании Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции.

35. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили представители Пакистана (от имени организации Исламская конференция) и Туниса.

36. В соответствии с правилом 28 правил процедур функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам³ данного проекта резолюции.

37. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено поименное голосование, в результате которого данный проект резолюции был принят 19 голосами против 16 при 17 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Бутан, Венесуэла., Индия, Индонезия, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Марокко, Нигер, Пакистан, Свазиленд, Сенегал, Судан, Тунис, Филиппины, Шри-Ланка.

Голосовали против: Гватемала, Германия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Люксембург, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чешская Республика, Япония.

Воздержались: Аргентина, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Замбия, Колумбия, Мексика, Непал, Нигерия, Перу, Республика Конго, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Чили и Эквадор.

38. С заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители следующих стран: Аргентина, Бурунди, Гватемала, Индия, Канада, Маврикий, Непал, Норвегия, Республика Конго, Соединенные Штаты Америки, Франция (от имени Европейского союза и присоединившихся к этому заявлению Латвии, Польши, Румынии и Чешской Республики), Чили и Япония.

39. В связи с принятой резолюцией с заявлениями выступили наблюдатели от Израиля и Палестины.

40. Текст принятой резолюции см. в главе II, резолюция S-5/1.

³ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюции Комиссии содержится в приложении III.

V. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее пятой специальной сессии Комиссии

41. На своем 6-м заседании 19 октября 2000 года Комиссия рассмотрела проект доклада о работе ее пятой специальной сессии (E/CN.4/S-5/L.1 и Add.1). Проект доклада был принят ad referendum и Комиссия постановила поручить Докладчику его завершение.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

Повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Организация работы сессии.
3. Письмо Постоянного представителя Алжира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 октября 2000 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
4. Доклад Экономическому и Социальному Совету о работе пятой специальной сессии.

Приложение II

Участники

Члены

Аргентина

г-н Леандро Деспуи, г-жа Норма Наскимбене де Дюмон, г-н Серхио Серда

Бангладеш

г-н Ифтехар Ахмед Чоудхури, г-жа Исмат Джахан, г-н Мд. Суфиур Рахман

Ботсвана

г-жа Нобанту Калаке

Бразилия

г-н Селсу Луис Нуньес Аморим, г-н Антониу ди Агуиар Патриота,
г-н Фернанду Аппарисиу, г-н Алехандр Пену Гхислени

Бурунди

г-н Адольф Нахайо

Бутан

г-н Бап Кесанг, г-жа Пема Шоден, г-н Шераб Тензин, г-н Угьян Цеванг

Венесуэла

г-н Вернер Корралес Леал, г-н Виктор Родригес Седеньо, г-н Альфредо Мичелена,
г-н Владимир Гонсалес Вильяпаредес, г-жа Мария Эухения Морено

Гватемала

г-н Антонио Ареналес-Форно, г-жа Карла Родригес-Мансия

Германия

г-н Вальтер Лойвальтер, г-н Клаус Метшер, г-н Роберт Диетер, г-н Томас
Биттнер, г-н Доминик Крист, г-жа Габриель Штайнфатт

Замбия

г-жа Ирэн Б. Фондафунда, г-жа Е.Т. Синжела

Индия

г-жа Савитри Кунади, г-н Шарат Сабхарвал, г-н Р.Н. Прасад

Индонезия

г-н Нугрохо Виснумурти, г-жа Сусанто Сутойо, г-н Приманто Хендрасморо,
г-н И. Густу Агунг Весака Пужа, г-н Мухаммад Аншор

Испания

г-н Хоакин Перес-Вильянуева, г-н Иньиго де Паласио Эспанья

Италия

г-н Клаудио Морено, г-н Массимо Ладжери, г-н Джузеппе Кальветта,
г-н Пьетро Проспери

Канада

г-жа Мари Жерве-Видрикер, г-н Стив Хиббард, г-жа Дебора Чатсис,
г-жа Анна Капеллас

Катар

г-н Фахад Авайда аль-Тхани, г-н Абдулла Хуссейн Ябер,
г-н Мохамед Али Аш-Малки

Китай

г-н Ли Эньхэн, г-н Лю Синьшэн, г-н Жэнь Ишэн, г-н Тянь Лисяо,
г-н Чжан Чанвэй

Колумбия

г-н Камило Рейес Родригес, г-н Харольд Сандовал Бернал

Куба

г-н Карлос Амат Форес, г-н Хорхе Иван Мора Годой,
г-н Антонио Алонсо Менендес, г-н Хорхе Феррер Родригес

Латвия

г-н Янис Карклинс, г-н Раймонд Янсонс

Люксембург

г-жа Мишель Праншер-Томассини

Маврикий

г-н Дхурмахдас Байчоо, г-жа Уша Чандни Дварка-Канабади, г-н Равиндранат
Савми,
г-жа Шиу Чин Ен Ким Фат

Мадагаскар

г-н Максиме Зафера, г-жа Клара Андрианьяка, г-н Кораиче Аллаудин

Марокко

г-н Насер Бенжеллун-Тоуими, г-жа Жалила Хоумане, г-н Лофти Бушаара

Мексика

г-жа Перла Карвальо, г-н Артуро Эрнандес Басаве, г-н Алехандро Негрин Муньос

Непал

г-н Шамбху Рам Симхада, г-н Набин Бахадур Шрестха, г-н Суреш Ман Шрестха,
г-н Пушпа Раи Бхаттари

Нигер

г-н Адаму Сейду

Нигерия

г-н П.И. Айевох

Норвегия

г-н Бьорн Скогмо, г-н Роальд Нэсс, г-н Свен Севе, г-жа Ингрид Моллестад Силоу

Пакистан

г-н Малик Азхар Эллахи, г-н Имитиас Хуссейн, г-н Захид Хуссейн Букхари,
г-жа Мумтаз Захра Балох, г-н Фаррух Икбал Хан

Перу

г-н Хорхе Вото-Берналес, г-н Луис Энрике Чавес Басагойтия,
г-н Гонсало Гуильен Бекер

Польша

г-н Томаш Кнот, г-жа Анна Группинска, г-жа Кристина Зурек, г-н Ержи Баурски

Португалия

г-н Альваро де Мендонса и Моура, г-н Жозе ЖулиоПерейра Гомеш,
г-н Луис Филипе Фару Рамос

Республика Конго

г-н Жюстин Биабаро-Иборо, г-жа Дельфин Бикута

Республика Корея

г-н Ман Сун Чан, г-н Бен Си Юн, г-н Гил Су Син, г-н Кан Ил Ху

Российская Федерация

г-н Василий Сидоров, г-н Юрий Бойченко, г-н Александр Засыпкин,
г-н Виктор Мешков, г-н Григорий Лукьянцев, г-н Владимир Долгобородов,
г-н Василий Кулешов, г-жа Юлия Гусынина

Руанда

г-н Канисиус Кананура

Румыния

г-жа Анда-Кристина Филип, г-н Александру Фаркас, г-н Флорин Чиолачу,
г-н Антон Пакурету

Свазиленд

г-н Альберт Х.Н. Шабангу, г-н Клиффорд С. Мамба

Сальвадор

г-н Виктор Мануэль Лагос Писсати, г-н Марио Кастро Гранде

Сенегал

г-н Ибу Ндиайе, г-н Дъеган Самба Тхиуне, г-н Абдулайе Дъейе,
г-н Мамаду Дионге, г-н Папа Диоп

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

г-н Саймон В.Дж. Фуллер, г-н Дерек А.Р. Уолтон, г-н Кевин Д. Лайн,
г-н Поль Бенталл

Соединенные Штаты Америки

г-жа Нэнси Г. Рубин, г-н Майкл Соутвик, г-н Джеймс Б. Фоли,
г-жа Памела Е. Холмс, г-н Майкл Пей, г-н Говард Перлоу, г-жа Шерил Сим,
г-н Стивен Соломон, г-н Стивен Вагенсейл

Судан

г-н Ибрахим Миргхани Ибрахим**, г-н Омер М.А. Сиддиг,
г-н Мохамед Юсиф Абдалла, г-н Кристофер Леонардо Жада

Тунис

г-н Хатем Бен Салем, г-н Мохамед Самир Кубаа, г-н Рауф Чатти,
г-жа Шираз Бен Абдалла

Филиппины

г-н Самуэль Т. Рамель, г-н Денис И. Лепатан, г-жа Мария Тереса К. Лепатан,
г-жа Эльвира Л. Маагхоп

Франция

г-н Филипп Пети, г-н Эрве Магро, г-н Жан-Филипп Шарлемань

Чешская Республика

г-н Мирослав Сомол, г-н Петр Гладик, г-жа Ивана Шеллонгова

Чили

г-н Хуан Энрике Вега, г-н Алехандро Салинас Ривера, г-н Педро Ойярсе,
г-н Луис Маурелиа

Шри-Ланка

г-н Суданта Ганегама Араччи, г-н А. Сай У. Мендис

Эквадор

г-н Роберто Бетанкур-Руалес, г-н Хосе Валенсия

Япония

г-н Коити Харагути, г-н Макото Катцура, г-н Мацару Ватанабе,
г-н Тадаси Фудживара, г-н Акира Тиба, г-н Такеси Сето, г-жа Наоко Маеда

*Государства - члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями*

Австралия	Гвинея	Корейская Народно-
Австрия	Гондурас	Демократическая
Азербайджан	Греция	Республика
Албания	Грузия	Коста-Рика
Алжир	Дания	Кот-д'Ивуар
Ангола	Доминиканская	Кувейт
Армения	Республика	Ливан
Афганистан	Египет	Ливийская Арабская
Бахрейн	Зимбабве	Джамахирия
Беларусь	Израиль	Литва
Белиз	Иордания	Мавритания
Бельгия	Ирак	Малайзия
Босния и Герцеговина	Исламская Республика	Мальта
Бруней-Даруссалам	Иран	Мозамбик
Болгария	Ирландия	Монголия
бывшая югославская	Исландия	Мьянма
Республика Македония	Йемен	Нидерланды
Венгрия	Кабо-Верде	Никарагуа
Вьетнам	Казахстан	Новая Зеландия
Гаити	Камерун	Объединенная
Гана	Кения	Республика
	Кипр	Танзания

Объединенные Арабские
Эмираты
Оман
Панама
Республика Молдова
Сан-Марино
Саудовская Аравия
Сингапур

Сирийская Арабская
Республика
Словакия
Словения
Сомали
Таиланд
Турция
Украина
Уругвай

Финляндия
Хорватия
Швеция
Эритрея
Эстония
Эфиопия
Южная Африка
Ямайка

*Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями*

Святейший Престол, Швейцария

Другие наблюдатели

Палестина

Органы Организации Объединенных Наций

Детский фонд Организации
Объединенных Наций
Программа развития Организации
Объединенных Наций

Фонд Организации Объединенных Наций
в области народонаселения

Механизмы Комиссии по правам человека

Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на
палестинских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года

Межправительственные организации

Европейский союз
Лига арабских государств

Организация африканского единства
Организация Исламская конференция

Другие организации

Международный комитет Красного Креста

Неправительственные организации

Общий консультативный статус

Всемирная мусульманская лига
Всемирная конфедерация труда
Всемирная федерация демократической молодежи
Всемирная федерация профсоюзов
Всемирный мусульманский конгресс
"Каритас интернационалис"
(Международная конфедерация католических благотворительных организаций)

Комиссия церквей по иностранным делам
Всемирного совета церквей
Международная ассоциация за свободу вероисповедания
Международная организация францисканцев
Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций
Центр "Европа - Третий мир"

Специальный консультативный статус

Американский еврейский комитет
Арабская организация защиты прав человека
Армия спасения
Ассоциация Аль-Хак - "Право на службе человека"
Африканская комиссия содействия здравоохранению и правам человека
Всеиндийская конференция женщин
Всемирная организация против пыток
Всемирная федерация женщин-методисток и последовательниц церкви объединения
Всемирное движение матерей
Всемирный еврейский конгресс

Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров)
Всемирный союз женских католических организаций
Всеобщая федерация арабских женщин
Гражданская ассоциация малолетних матерей
Движение индейцев "Тупак Амару"
"Интерфэйт Интернэшнл"
Каирский институт по исследованию вопросов прав человека
"Международная амнистия"
Международная ассоциация еврейских адвокатов и юристов
Международная женская сионистская организация
Международная католическая миграционная комиссия
Международная комиссия юристов
Международная лига женщин за мир и свободу

Международная лига за права и
освобождение народов
Международная организация за
развитие
свободы образования
Международная организация
"Католическая студенческая
молодежь"
Международная организация по
ликвидации всех форм расовой
дискриминации
Международная служба по правам
человека
Международная федерация лиг по
защите

Реестр

Ассоциация граждан мира
Ассоциация всемирного просвещения

прав человека
Международное объединение
противников войны
Международный совет еврейских женщин
Организация "Новый гуманизм"
Организация "Север-Юг XXI"
Союз арабских юристов
Фонд Марангопулоса в защиту прав
человека

Всемирный союз за прогрессивный
иудаизм
Движение за дружбу между народами и
против расизма

Приложение III

Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюции S-5/1, принятой Комиссией на ее пятой специальной сессии

1. На 6-м заседании 19 октября 2000 года Комиссия приняла резолюцию S-5/1. Административные последствия и последствия для бюджета по программам будут опубликованы в **добавлении** к настоящему докладу.

Приложение IV

Перечень документов, представленных на рассмотрение пятой специальной сессии Комиссии

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения

Условное обозначение	Пункт повестки дня	
E/CN.4/S-5/1	1	Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря
E/CN.4/S-5/1/Add.1	1	Аннотации к предварительной повестке дня, подготовленные Генеральным секретарем
E/CN.4/S-5/2	3	Письмо Постоянного представителя Алжира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 октября 2000 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
E/CN.4/S-5/3	3	Доклад о миссии в связи с нарушениями Израилем прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года, представленный Специальным докладчиком г-ном Джорджо Джакомелли
E/CN.4/S-5/4	3	Письмо Постоянного представителя Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 октября 2000 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения

Условное обозначение	Пункт повестки дня	
E/CN.4/S-5/L.1 и Add.1	4	Проект доклада Комиссии о работе ее пятой специальной сессии
E/CN.4/S-5/L.2/Rev.1	3	Серьезные и массовые нарушения Израилем прав человека палестинского народа: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов неправительственных организаций

Условное обозначение	Пункт повестки дня	
E/CN.4/S-5/NGO/1	3	Письменное заявление, представленное Комиссией церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей, неправительственной организацией с общим консультативным статусом
